SUPERVISOR'S USE ONLY

90862



Tick this box if there is no writing in this booklet

Level 1 Latin 2020

90862 Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding

2.00 p.m. Monday 30 November 2020 Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Translate adapted Latin text into English, demonstrating understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating clear understanding.	Translate adapted Latin text into English, demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L1-LATIV.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

INSTRUCTIONS

Translate the passage below into clear, unambiguous English. Give the meaning of the Latin as accurately as you can.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on page 4 so that you will not need to turn back to this page.

A seductive statue

A statue of the goddess Diana captures the eye of Verres, the greedy governor of Sicily.

Segesta est oppidum antiquum in Sicilia, quod ab Aenea fugiente a Troia atque in hanc regionem veniente conditum est. itaque Segestani arbitrabantur Romanos amicos suos esse. gentes duae non solum perpetua amicitia sed etiam cognatione conjunctae sunt.

apud Segestanos fuit simulacrum Dianae singulari opere artificioque perfectum. tam pulchrum erat ut omnes cives, animis oculisque eius pulchritudine captis, simulacrum basemque in qua positum erat visitarent. quodam tamen die, cognoverunt Carthaginienses simulacrum cepisse atque Segesta abstulisse.

tandem Segestam redditum est. Verres tamen, vir summae improbitatis, cupiditate atque dementia flagrare incepit. magistratibus imperavit ut simulacrum demitterent et sibi darent. negavit se umquam magis laetaturum esse. at magistratus ipsi ob religionem pietatemque ei parere recusaverunt.

Begin your translation here:		

ASSESSOR'S USE ONLY

ASSESSOR'S USE ONLY

ASSESSOR'S USE ONLY

A seductive statue

A statue of the goddess Diana captures the eye of Verres, the greedy governor of Sicily.

Segesta est oppidum antiquum in Sicilia, quod ab Aenea fugiente a Troia atque in hanc regionem veniente conditum est. itaque Segestani arbitrabantur Romanos amicos suos esse. gentes duae non solum perpetua amicitia sed etiam cognatione coniunctae sunt.

apud Segestanos fuit simulacrum Dianae singulari opere artificioque perfectum. tam pulchrum erat ut omnes cives, animis oculisque eius pulchritudine captis, simulacrum basemque in qua positum erat visitarent. quodam tamen die, cognoverunt Carthaginienses simulacrum cepisse atque Segesta abstulisse.

tandem Segestam redditum est. Verres tamen, vir summae improbitatis, cupiditate atque dementia flagrare incepit. magistratibus imperavit ut simulacrum demitterent et sibi darent. negavit se umquam magis laetaturum esse. at magistratus ipsi ob religionem pietatemque ei parere recusaverunt.

Acknowledgement

Material from the following source has been adapted for use in this examination: Cicero, *in Verrem* 2.4.72, from http://www.thelatinlibrary.com/cicero/verres.2.4.shtml